

UMEEN TXERTAKETA EGUTEGIA

UMEEN XTERTAKETA EGOKIA									
									
1 hilabete	2 hilabete	4 hilabete	6 hilabete	12 hilabete	18 hilabete	4 urte	6 urte	10 urte	13 urte
BCG	B Hepatit.	B Hepatit.	B Hepatit.	Elgorria	Elgorria	Errubeola	Difteria	Barizela..	B Hepatit. (hiru dosi) ***d
	Difteria	Difteria	Difteria	Errubeola	Difteria	Tetanosa	Paratiditisa		Papiloma (hiru dosi) ***b
	Tetanosa	Tetanosa	Tetanosa	Paratiditisa	Tetanosa	Kukurruku- eztula	Kukurruku- eztula		Tetanosa difteria Td****
	Kukurruku- eztula	Kukurruku- eztula	Kukurruku- eztula		Kukurruku- eztula	Polio			
	Polio	Polio	Polio		Polio	Hib			
	Hib	Hib	Hib		Hib				
	C Meningo.	C Meningo.		C Meningo.					

* b motako Haemophilus influenzae.

* b motako Haemophilus influenzae.
* * Ixertatu gabe edo gaixotasun hori izan ez duen biztanleria soilik.

1.3.2. dosia hil batekin eta 3. dosia lehenengotik sei hilera

2. dosia fili baliak: 2000
a) txertatu gabeko biztanleriarentzat

b) DBHko 1. mailako txertatu gabeko neska/entzuleak bat gomendatzen da

*** 65 urterekin oroitzen den barietateak

2011ko azaroa



Txertoen Poltsikoko Gida

2011ko azaroa

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OSASUN ETA KONTSUMO
SAILA

DEPARTAMENTO DE SANIDAD
Y CONSUMO



Osakidetza

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2011

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke: <http://www.euskadi.net/ejgvbiblioteca>

Argitaraldia:	1.a, 2011ko azaroa
Ale-kopurua:	3.500
©	Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa Osasun eta Kontsumo Saila
Internet:	www.euskadi.net
Argitaratzailea:	Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz
Egileak:	Inmaculada Sáez López (Erizaina. Arabako Osasun Publikoko Zuzendariordetza) Guillermo Aguirre Lejarcegui (Erizaina. Lehen Arreta, Arabako Eskualdea) Rosa Sancho Martínez (Erizaina. Gipuzkoako Osasun Publikoko Zuzendariordetza) M. Itxaso González Sancristobal (Erizaina. Bizkaiko Osasun Publikoko Zuzendariordetza)
Diseinua eta Fotokonposizioa:	Composiciones RALI, S.A. Costa, 12-14, 7.ª - 48010 BILBAO
Inprimaketa:	ONA Industria Gráfica, S.A. Polígono Agustinos, Calle F - 31013 PAMPLONA
ISBN:	978-84-457-3212-0
Lege gordailua:	BI 3353-2011

Lehenengo txertaketaren bilakaera EAEn	Or.: 6
Hotz-katearen ikuskatzea	Or.: 7
Txertaketa sesioa hasi aurreko jardunbideak	Or.: 8
Txertaketa-saio bakoitzerako jardunbideak	Or.: 9
Txertaketa-anamnesia	Or.: 10
Jarritako txertoaren erregistroa	Or.: 11
Txertake ta sesioa amaitu ondorengo jardunbideak	Or.: 12
Haurren txertaketa-egutegia EAEn	
• Hilabete 1 • 2 hilabete • 4 hilabete • 6 hilabete • 12 hilabete • 18 hilabete • 4 urte • 6 urte • 10 urte • 13 urte • 16 urte	Or.: 13

Txertaketa EAEko egutegira egokitzea

Or.: 24

Kontraindikazioak

- Erabatekoak
- Behin-behinekoa

Or.: 26

Txertaketa-tarteak

Or.: 27

Adinak eta gutxieneko txertaketa-tarteak

Or.: 28

Txertorik hartu ez duten haurrentzako egutegi xehatua

- B motako Haemophilus influenzae-aren kontrako txertoa
- C Meningokokoaren kontrako txerto konjugatua
- Neumokokoaren kontrako txerto konjugatua

Or.: 29

Jarraibide bizkortuak

Or.: 30

Interakzioak

- Pneumokokoaren kontrako txerto polisakaridoa eta txerto konjugatua
- Bizirik dauden txertoak beraien artean eta bestelako produktu biologikoekin
 - Txerto bizi arinduak eta Immunoglobulinak
 - Hirukoitz birikoa eta Mantoux-a
 - Txerto arinduak eta antibiotikoak/antipaludikoak

Or.: 31

Mugak

Or.: 35

Tetanosaren aurkako txertaketa-pautak	
• Tetanosaren aurkako profilaxirako jardunbidea zaurietan	Or.: 36
Hotz-katea	
• Arduradunaren eginkuzunak	
• Intzidentzia kasuan egin beharrekoak	Or.: 38
Txerto-bastertzea	
	Or.: 40
Anafilaxiarako jarduera-algoritmoa	
	Or.: 41
Anafilaxia: diagnostiko diferentziala	
	Or.: 42
Erreakzio anafilaktikoaren kontrako tratamendua	
	Or.: 43
Esku-garbiketa	
	Or.: 44
Txertoen izenak hainbat hizkuntzatan	
	Or.: 45
Kontsultarako web orriak	
	Or.: 52

Lehenengo txertaketaren bilakaera EAEn

1975

Haurren txertaketa-egutegia

- DTP/APT 3, 5, 7 hilabete
- DT/APT 15 hilabete
- T/APT 6, 14 urte

1982-1986ko iraila

- DTP/ APT: 3, 5, 7 hilabete
- DT/ APT: **18 hilabete**
- T/ APT: 6, 14 urte
- Elgorria: 15 hilabete
- **Hirukoitz birikoa: 15 hilabete, 1985etik aurrera**
- Errubeola: 11 urte, neskak bakarrik

1986-1991

- DTP/APT: 2, 4, 6 eta **18 hilabete**
- DT/APT: 6 urte
- **T: 10 urtean behin**
- **Hirukoitz birikoa: 12 hilabete**
- Errubeola: 11 urte, neskak bakarrik
- **BCG: bizitzako 1. hilabetean aholkatzen da**

1991-1992 ikasturtea (1981ean jaiotakoak)

- **Hirukoitz birikoa: 11 urte, neskak zein mutilak**

1993-1994 ikasturtea (1981ean jaiotakoak)

- **B Hepatitis: 13 urte**

1996

- DTP/bHi /APT: 2, 4, 6 eta 18 hilabete (1996an jaiotakoak)

1997

- **Td: helduak 10 urtean behin**
- **A+C Meningokokoa: 76-9-15etik 96-4-30era jaiotakoak**

2000ko urtaririla-iraila

- DTP-BH+Hib/APT: 2,4,6 hilabete
- DTP-iHb/APT: 18 hilabete
- DTPa/APT: 6 urte
- HB: 12 hilabete eta **4 urte**
- Td: **16 urte** eta 10 urtean behin
- B HEP.: 13 urte (2000 baino lehen jaiotakoak)
- **Hirukoitz birikoa. 1989-1995 jaiotakoak**

2000ko urria

- **C Meningokokoa: 2, 4, 6 hilabete**
- **C Meningokokoa: Berriz hartu 1994-1995 urteetan jaiotakoak. 96-1-1etik 00-7-31ra jaiotakoak batu**

2004ko martxoa

- DTPa-PIT+bHi/BH/ C Mkoa: 2,4,6 hilabete
- DTP-PIT+bHi: 18 hilabete
- DTPa: **6 urte**

2005eko urria

- Barizela 10 urte (ez immuneak)
- **C Meningokokoa : Berriz hartu 1984-1993 urteetan jaiotakoak**

2006ko martxoak 1

- **DTPa-PIT-BH+bHi: 2, 4, 6 hilabete**
- **C meningokoko: 2, 4, 12 hilabete**

2007ko azaroa

- **Papilomabirusa: 0, 1-2, 6 hilabete. 1995ean jaiotako neskak**

2009ko urtaririla

- 16 urtetako Tdaren ondoren: 65 urterekin dosi bat aholkatzen da

Egutegiko aldaketak

Ezohiko kanpainak

Hotz-katearen ikuskatzea



Lanaldiaren hasieran eta amaieran tenperatura, maximoa eta minimoa ikuskatu

Erregistratu

Termometroaren memoriaren ezabaketa

Beharrezko zuzenketak egin
hotz-katea ziurtatzeko



Tenperatura-aldaketa bat
egiaztatu ondoren, gutxienez
ordubete itxaron berriz ikuskatu
baino lehen

Txertaketa sesioa hasi aurreko jardunbideak

Hotz-katea ikuskatu

- Txertaketa hasten deneko tenperatura erregistratu.

Txertoen stock-a eta biltegia ikuskatu

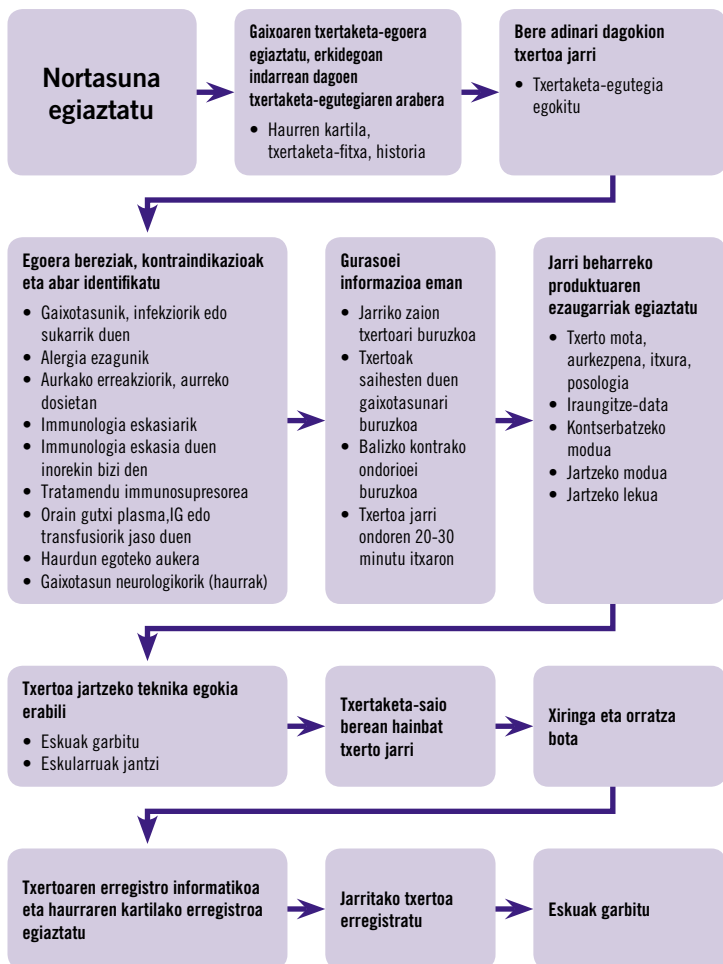
Beharrezko materiala dagoela egiaztatu

- Eskularruak.
- Behin bakarrik erabiltzeko xiringa eta orratz esterilak.
- Kotoia eta ur esterila.
- Shock anafilaktiko kasuetarako materiala.
- Plastikozko zurrunezko edukiontzia.
- Produktu immunologikoa.

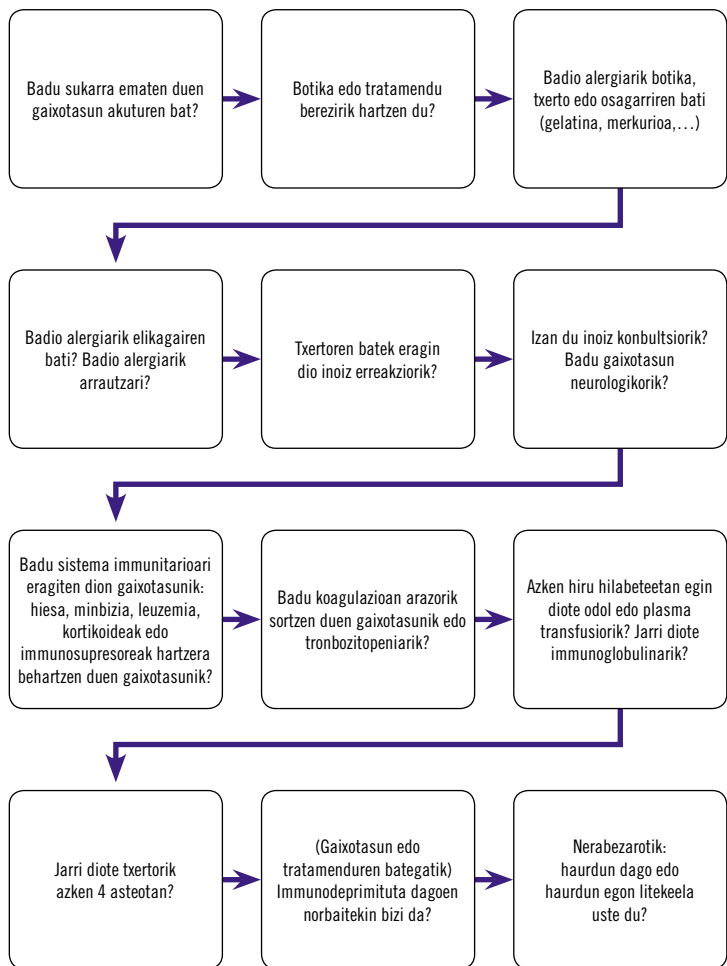
Orriak

- Txertaketa-agiria.
- Txertaketa-fitxa.
- Txertaketa erregistratzeko orria.
- Informazio-orria.
- Txertoak eskatzeko orriak.

Txertaketa-saio bakoitzerako jardunbideak



Txertaketa-anamnesia



Jarritako txertoaren erregistroa

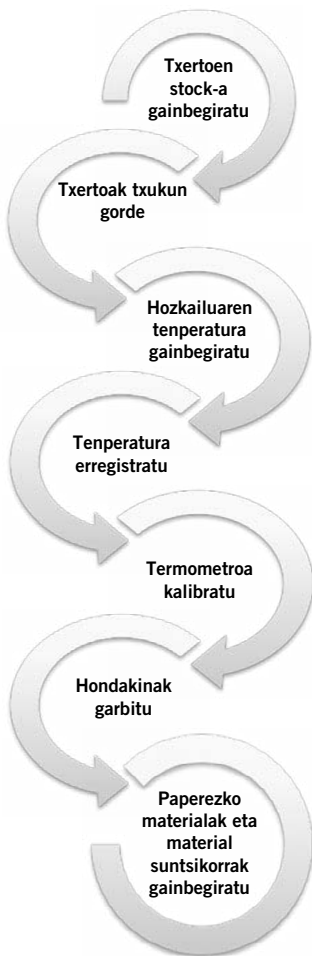
Haurraren kartilla edo txertaketa-agiria

Txertaketa-fitxa

Historia klinikoa

Osasun Sailaren Erregistro Nominalea	Txertoa jarri duenaren elkargokide-zenbakia
	Jartze-data
	Txerto mota
	Dosi kopurua
	Sorta
	Txertoa hartu duenaren izen-abizenak
	Jaioteguna
	Sexua
	Osasun-zentroa

Txertaketa sesioa amaitu ondorengo jardunbideak



Haurren txertaketa-egutegia EAEn

- Hilabete 1
- 2 hilabete
- 4 hilabete
- 6 hilabete
- 12 hilabete
- 18 hilabete
- 4 urte
- 6 urte
- 10 urte
- 13 urte
- 16 urte

Bere osasunagatik, gauriz txerta ezazu!

2019ko iraila

UMEEN TXERTAKETA EGUTEGIA

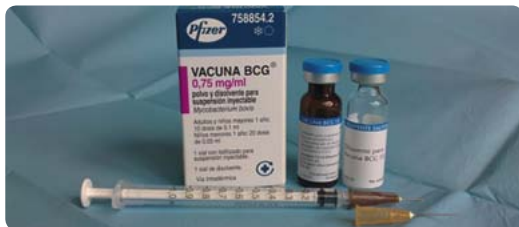
1 hilabete	2 hilabete	4 hilabete	6 hilabete	12 hilabete	18 hilabete	4 urte	6 urte	10 urte	13 urte	16 urte
BCG	B Hepatit.	B Hepatit.	B Hepatit.	Elgorria	Elgorria	Elgorria	Barizela**		B Hepatit. (hiru dosi)***	
	Difteria	Difteria	Difteria	Erubeola	Difteria	Erubeola	Difteria			
	Tetanosa	Tetanosa	Tetanosa	Paratidisa	Tetanosa	Paratidisa	Tetanosa		Papiloma (hiru dosi)****	Tetanosa (diferia) d****
	Kukurukueztula	Kukurukueztula	Kukurukueztula		Kukurukueztula		Kukurukueztula			
	Polio	Polio	Polio		Polio					
	Hib*	Hib	Hib		Hib					
C Meningo.	C Meningo.			C Meningo.						

* 2. jarduera 18 hilabete inguruan.
 ** Txertak gabe edo gabeak hiri, azar eta duan bizi direnak.
 *** 2. dosia 18 hilabete eta 3. dosia 18 hilabete inguruan.
 **** 1984ko 1. martxoaren 16ko gabelekin erabakitak.
 ***** 65 urtekoen artean dagoen guztia.

1º hilabetea bete arte. ≥ 2.000 g-ko jaioberriak

BCG

- **Aurkezpena:** dosi anitzeko ontzia. Disolbatzailea duen bial bat + bial liofilizatu bat.
- **Jartzeko modua:** bial bakar batean nahasi. 0,1 ml kargatu, orratza aldatu, orratz berria purgatu 0,05 ml botata, eta beste 0,05 ml-ak jarri.



Txertoa jartzeko lekua: **Dermis barnean**, besoaren kanpoko aldean, ezkerreko deltoide muskuluaren lotune distalaren goiko aldean. Alaka gorantz duela eta **0° - 15° angeluarekin** sartuko da orratza.

- **Garrantzitsua:** Orratza sartu den tokian **papula txiki** bat ("dilista") ateratzen dela egiaztatatu. **10-30 minutura** bat-batean **desagertuko da**.



0,45x10 orratza, kono marroia

0,4x13 orratza, kono grisa

0,5x16 orratza, kono laranja

2 hilabete eta 4 hilabete

INFANRIX Hexa®

DTPa – PIT – BH+ bHi

- **Aurkezpena:** (DTPa – PIT – B Hepatitis) likido disolbatzailea aurrez kargatutako xiringan + (b motako Haemophilus influenzae) bial liofilizatua.
- **Jartzeko modua:** xiringan bertan nahasi eta orratza aldatu.



MENINGITEC® / NEISVAC-C®

C Meningokokoa

- **Aurkezpena:** (C Meningokokoa) likidoa.
- **Jartzeko modua:** ez da nahasketarik prestatu behar. Aurrez kargatutako xiringa erabili.

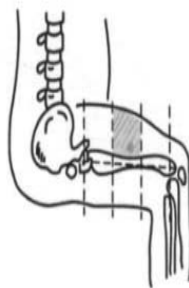


Jartzeko lekua: **Muskuluaren barnean**, izterreko kanpoko bastoaren erdiko tertzioan, **90°-ko angeluarekin**. Muskulan jartzen dela ziurtatu.



0,6x25 orratza,
kono urdina

0,5x16 orratza,
kono laranja
(masa muskular
gutxi badago)



6 hilabete

INFANRIX Hexa®

DTPa – PIT – BH+ bHi

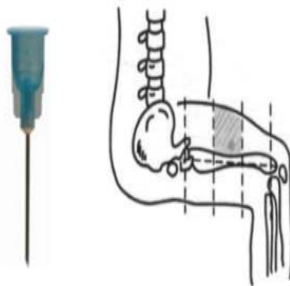
- **Aurkezpena:** (DTPa – PIT – B Hepatitis) likido disolbatzailea + (b motako Haemophilus influenzae) bial liofilizatua.
- **Jartzeko modua:** xiringan bertan nahasi eta orratza aldatu.



Jartzeko lekua: **Muskuluaren barnean**, izterreko kanpoko bastoaren erdiko tertzioan, **90°-ko angeluarekin**. Muskulan jartzen dela ziurtatu.



0,6x25 orratza,
kono urdina



12 hilabete

M-M-R vax Pro® / Priorix®

HB Hirukoitz Birikoa
(Elgorria-Errubeola-Parotiditis)

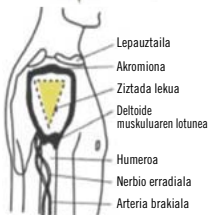
- **Aurkezpena:** disolbatzailea kargatuta duen xiringa bat + bial liofilizatu bat.
- **Jartzeko modua:** xiringan bertan nahasi eta orratza aldatu.



Jartzeko lekua: **Larruazalpean**,
deltoidean, **45°-ko angeluarenkin**

0,6x25 orratza,
kono urdina

0,5x16 orratza,
kono laranja



MENINGITEC® / NEISVAC-C® C Meningokokkoa

- **Aurkezpena:** (C Meningokokkoa) likidoa
- **Jartzeko modua:** ez da nahasketarik prestatu behar. Aurrez kargatuta dagoen xiringa erabili.

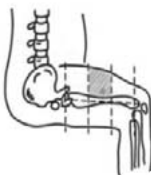
Garrantzitsua: C Meningokokoaren azken dositik 6 hilabetera jarri behar da.



Jartzeko lekua: **Muskuluaren barnean**,
izterreko kanpoko bastoaren erdiko
tertzioan, **90°-ko angeluarekin**.
Muskuluan jartzen dela ziurtatu.



0,6x25 orratza,
kono urdina



18 hilabete

INFANRIX + IPV + Hib®

DTPa – PIT + bHi

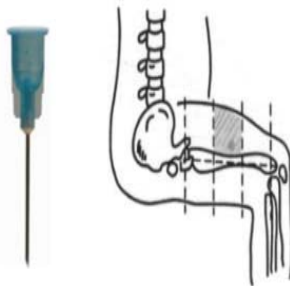
- **Aurkezpena:** (DTPa – PIT) likido disolbatzaile kargatuta + (b motako Haemophilus influenzae) bial liofilizatua.
- **Jartzeko modua:** xiringan bertan nahasi eta orratza aldatu.



Jartzeko lekua: **Muskuluaren barnean**, izterreko kanpoko bastoaren erdiko tertzioan, **90°-ko angeluarekin**. Muskulan jartzen dela ziurtatu.



0,6x25 orratza,
kono urdina



4 urte

M-M-R vax Pro® / Priorix®

HB Hirukoitz Birikoa (Elgorria-Errubeola-Parotiditisa)

- **Aurkezpena:** disolbatzailea kargatuta duen xiringa bat + bial liofilizatu bat.
- **Jartzeko modua:** xiringan bertan nahasi eta orratza aldatu.

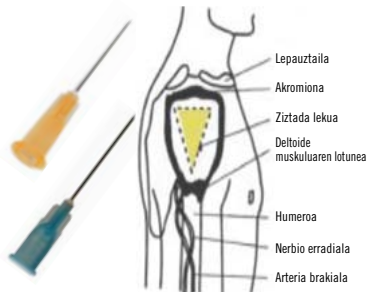


Jartzeko lekua: **Larruazalpean**, deltoidean, **45°-ko angeluarekin**.



0,5x16 orratza,
kono laranja

0,6x25 orratza,
kono urdina



6 urte

INFANRIX®
(DTPa)

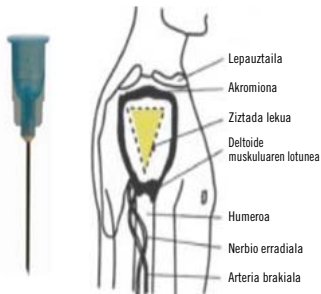
- **Aurkezpena:** likidoa kargatuta duen xiringa bat.
- **Jartzeko modua:** ez da nahasketarik prestatu behar. Aurrez kargatuta dagoen xiringa erabili.



Jartzeko lekua: **Muskuluaren barnean**, deltoidean, **90°-ko angeluarekin**.



0,6x25 orratza,
kono urdina



10 urte (jaioturtea $\geq$ 1995)

VARIVAX®
Barizela

- **Aurkezpena:** disolbatzailea kargatuta duen xiringa bat + bial liofilizatu bat.
- **Jartzeko modua:** xiringan bertan nahasi eta orratza aldatu.
- **Pauta:** 2 dosi (0, 1 hilabete).

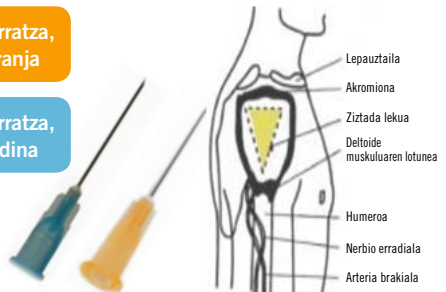


Jartzeko lekua: **Larruazalpean**, deltoidean, **45°-ko angeluarekin**.



0,5x16 orratza,
kono laranja

0,6x25 orratza,
kono urdina



13 urte

HBVAXPRO – 5 µg[®]

Engerix – B 10 µg[®]

DBHko 1. maila. Jaioturtea
≥ 1981 ≤ 1999 BH (B Hepatitis)

GARDASIL[®]

DBHko 1. mailako neskak.

Jaioturtea ≥ 1995

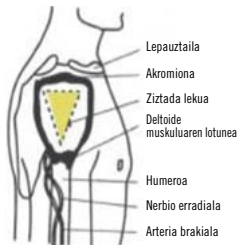
GPB (Giza Papilomaren Birusa)

- **Aurkezpena:** likidoa kargatuta duen xiringa bat.
- **Jartzeko modua:** ez da nahasketarik prestatu behar. Aurrez kargatuta dagoen xiringa erabili.
- **Pauta:** 3 dosi (0, 1, 6 hilabete).

Jartzeko lekua: **Muskuluaren barnean, deltoidean, 90°-ko angeluarekin.**



0,6x25 orratza,
kono urdina



16 urte

Anatoxal Tedi® /DIFTAVAX® /diTanrix® Td (Tetanosa-Difteria helduen dosia)

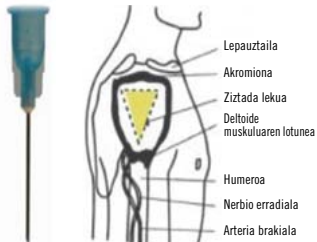
- **Aurkezpena:** likidoa kargatuta duen xiringa bat.
- **Jartzeko modua:** ez da nahasketarik prestatu behar. Aurrez kargatuta dagoen xiringa erabili.



Jartzeko lekua: **Muskuluaren barnean, deltoidean, 90°-ko angeluarekin.**



0,6x25 orratza,
kono urdina



2011ko azaroa

EAEko TXERTAKETA-EGUTEGIRA EGOKITZEA



Hartzeko unean eduki beharreko edo osatu beharreko dosia			
	4 – 6 urte	7 – 18 urte	> 18 urte
DTP a	4 Dosi Gutxienezko bitartea: 4 aste 4gn. dosia ; gutxienezko bitartea: 6 hilabete		
PIT	4 Dosi Gutxienezko bitartea: 4 aste 4gn. dosia ; gutxienezko bitartea: 6 hilabete	3 Dosi (0 – 1 – 7 edo 12 hilabete)	
BHI	Dosi 1 (60 hilabetera arte)		
C Men Konjokaturia	Dosi 1	Dosi 1	Dosi 1 (1984tik aurrera jaiotakoak bakarrik)
B Hep.	3 Dosi 2gn. dosia ; gutxienezko bitartea: 4 aste 3gn. dosia ; gutxienezko bitartea: 8 aste	3 Dosi (0 – 1 – 6 hilabete) (2000gn. ean baino lehen jaiotakoak, DBHko 1 gn. koak)	3 Dosi (0 – 1 – 6 hilabete) (1981tik aurrera jaiotakoak bakarrik)
HB	2 Dosi gutxienezko bitartea: 4 aste	2 Dosi gutxienezko bitartea: 4 aste	2 Dosi 1981tik aurrera jaiotakoak Gainerakoak dosi 1
Td		3 Dosi (0 – 1 – 7 o 12 hilabete)	3 Dosi (0 – 1 – 7 o 12 hilabete)
Barizela		2 Dosi (0 – 1 hilabete) (ez immunoak: 10 urtekoak; 1995etik aurrera jaiotakoak)	
Papiloma		3 Dosi (0 – 1 – 6 hilabete) (1995) DBHko 1. mailako neskatoentzat	

2011ko azaroa

Egutegia jarraitu

Kontraindikazioak

Erabateko kontraindikazioak

- **Erreakzio anafilaktikoa** txertoaren osagairen baten edo txertoaren aurretiazko dosi baten ondorioz.
- Kukutxeztularen kontrako txertoaren kasuan, **entzefalopatia** txertoaren aurretiazko dosi bat hartu eta 7 egunetara.

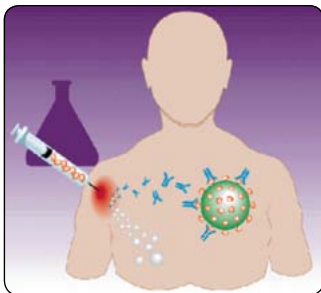
Behin-behineko kontraindikazioak

- Gaixotasun akutu moderatua edo larria.

Txertaketa-tarteak

Txerto guztiak aldi berean jar daitezke, bisita berean, baina gorputzeko leku desberdinetan.

«Dosi batetik bestera ezarritako denbora-tartea areagotuz gero, **EZ** da beharrezkoa txertaketa-pauta berriaz hastea».



**Aktibatu
gabeko bi
antigeno edo
gehiago**

- Aldi berean edo dosi batetik bestera edozein denbora-tartearekin.

**Aktibatu
gabeko
antigenoa eta
biziak**

- Aldi berean edo dosi batetik bestera edozein denbora-tartearekin.

**Bi antigeno
bizi edo bi
baino gehiago**

- Aldi berean, edo gutxienez 4 asteko tarteararekin.

Lehen txertaketarako gutxieneko adina Dosi batetik besterako gutxieneko denbora-tartea

Txertoa	Gutxieneko adina	Dosi batetik besterako gutxieneko denbora-tartea		
	1. dosia	1.-2. dosia	2.-3. dosia	3.-4. dosia
DTPa-PIT+bHi	6 aste	4 aste	4 aste	6 hilabete
bHi	6 aste	4 aste	4 aste	6 hilabete
PIT	6 aste	4 aste	4 aste	6 hilabete
HB	12 hilabete	4 aste		
B Hepatitis	0	4 aste	8 aste (Pauta bizkortuetan beste denbora-tarte batzuk ezar daitezke)	
C Meningokokoa	8 aste	4 – 8 aste (Aurkezpenaren arabera)	6 hilabete	
Barizela	12 hilabete	4 aste		
Td	7 urte	4 aste	6 hilabete	
Gripe	6 hilabete	4 aste		
A Hepatitis	12 hilabete	6 hilabete		
Neumokokoa-ren kontrako tx. konjugatua	6 aste	4 aste	4 aste	6 hilabete
Neumokokoa-ren kontrako tx. polisakaridoa	24 hilabete	3 – 5 urte		

Txertorik hartu ez duten haurrentzako egutegi xehatua

B motako Haemophilus influenzae-aren kontrako txertoa

- **2 - 6 hilabete:** 3 dosi lehenengo urtean (dosi batetik bestera 1-2 hilabeteko tartea) + dosi bat 15-18 hilabete artean.
- **7 - 12 hilabete:** 2 dosi lehenengo urtean (dosi batetik bestera 1-2 hilabeteko tartea) + dosi bat 15-18 hilabete artean.
- **13 - 60 hilabete:** dosi bat.

C Meningokokoaren kontrako txerto konjugatua

- **Egutegia:** 3 dosi 2, 4 eta 12 hilabeterekin.
- **3 - 12 hilabete:** 3 dosi, 0, 2, 8 hilabeteko denbora-tartearekin.
- **≥ 13 hilabete:** dosi bat.

Neumokokoaren kontrako txerto konjugatua

- **2 - 6 hilabete:** 3 dosi lehenengo urtean + dosi bat bigarreanean.
- **7 - 11 hilabete:** 2 dosi lehenengo urtean + dosi bat bigarreanean.
- **12 - 23 hilabete:** 2 dosi (dosi batetik bestera 2 hilabeteko tartea).
- **24 - 59 hilabete:** dosi bat (2, oinarrizko gaixotasun kasuan).

Jarraibide bizkortuak

Txertoa	Jarraibide	Jarraibide bizkortua
B Hepatitisa	0, 1, 6 hilabete	0, 1, 2, 12 hilabete
		0, 7, 21 egun eta 12 hilabete (Engerix® txertoarekin soilik)
A+B Hepatitisa		0, 1, 2, 12 hilabete
		0, 7, 21 egun eta 12 hilabete
Entzefalitis zentroeuroparra	0, 1-3, 9-12 hilabete	0, 7, 21 egun

Interakzioak

Neumokokoaren kontrako txerto polisakaridoa eta konjugatua

Bizirik dauden txertoak eta bestelako produktu biologikoak dituztenak

- Txerto bizi arinduak eta immunoglobulinak.
- Hirukoitz birikoa eta Mantoux-a.
- Txerto bizi arinduak eta antibiotikoak/antipaludikoak.

Neumokokoaren kontrako txerto polisakaridoa eta konjugatua

**Neumokokoaren
kontrako txerto
konjugatua**

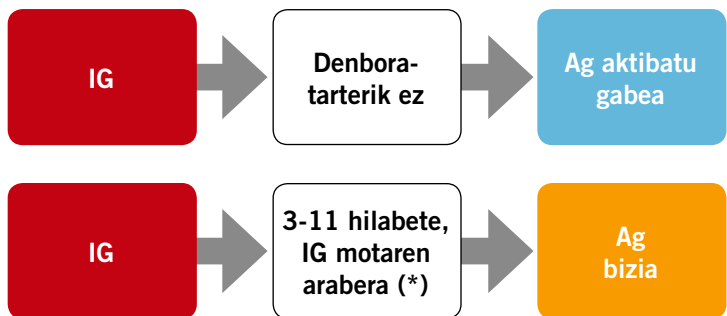


**Gutxienez
8 asteko
denbora-tartea**

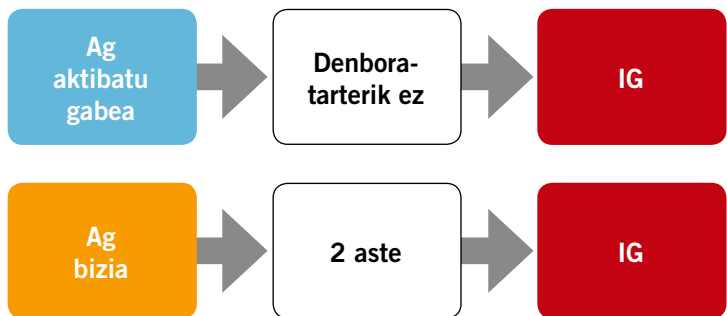


**Neumokokoaren
kontrako txerto
polisakaridoa
(23v)**

Txerto eta immunoglobulinen arteko denbora-tarteak



(*) 3 hilabete IG antitetanikoarentzat, 5 hilabete IG inespezifikoarentzat edo IGZ duen barizelaren kontrako txertoarentzat.



Hirukoitz birikoa eta Mantoux-a

Biak egun
berean jarri

PPDa txertoa
baino
72 ordu
lehenago jarri

PPDa **4-6 aste**
atzeratu
txertoaren
ondoren



Txerto biziak beraien artean

Txertoa	Mota	Modua	Interakzioa
HIRUKOITZ BIRIKOA	Arindua	Larruazalpean	Txerto biziak
BARIZELA			
SUKAR HORIA			
SUKAR TIFOIDEOA	Arindua	Ahoz	Antibiotikoak Antimalarikoak Antikolerikoak
	Aktibatu gabea	IM	Ez
KOLERA	Arindua	Ahoz	Antibiotikoak Antimalarikoak Antitifoidea
	Aktibatu gabea		Ez da ezagutzen
AMORRUA	HDCV	Intra-dermikoak	Antimalarikoak

Mugak

Kukutxeztul azelularra

- 7 urtera arte, karga handiko Difteria (DTPa)-rekin konbinatuta badago.

Difteria

- 7 urtetik aurrera, helduen dosia.

bHi, Neumokokoa 7v / 13v

- 5 urtera arte.

Neumococo 10v

- 2 urtera arte.

Neumokokokoa 23v, Sukar tifoidea (IM), kolera

- 2 urtetik aurrera.

A Hepatitisa, barizela

- Urtebetetik gorakoak.

Sukar horia

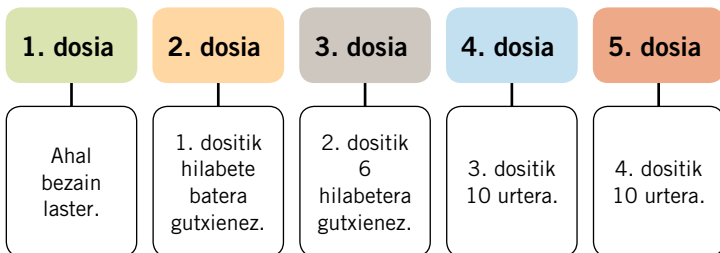
- 9 hilabetetik gorakoak.

Helduei tetanosaren kontrako txertoa jartzeko jarraibide berriak

Helduen lehen txertaketa.

- Tetanosaren kontrako txertaketa lehenengo aldiz jasotzen duen helduak, **Tetanosaren kontrako (Td) txertoaren 5 dosi** hartu behar ditu, **bizitza osoan babestuta egoteko**.

Aurrez dosirik hartu ez duten helduak.



EZ berrabiarazi txertaketa:
«JARRITAKO DOSIA BALIO DUEN DOSIA»

Helduentzako oroitzapen-dosia (>16 urte, haurren txertaketa-egutegia amaituta)

1. Haurtzaroan txertoen dosi guztiak hartu ez dituztenak: beharrezko oroitzapen-dosiak jarri behar zaizkie, 5 dosiak osatu arte.
2. Haurtzaroan txertoaren dosi guztiak hartu dituztenak, indarrean dagoen egutegiaren arabera: 65 urterekin, gutxi gorabehera, oroitzapen-dosi bakar bat jartzea aholkatzen da.

Tetanosaren aurkako zaurien profilaxirako jardunbideak

Zauri tetanigenoetan eta txertaketa-egoera zeinahi dela ere, **immoglobulina dosi bat jarriko zaie immunodeprimituta dauden edo bide parenteraleko-droga erabiltzaileei.**

Txertaketa-aurrekariak	Zauri garbia		Zauri tetanigenoa ¹	
	Txertoa (Td)	IGT ²	Txertoa (Td)	IGT ²
< 3 dosi edo egoera ezezaguna	BAI (txertaketa osatu)	EZ	BAI (completar vacunación)	BAI
3 edo 4 dosi	EZ (dosi bat jarri azken dositik 10 urte pasa badira)	EZ	EZ (dosi bat jarri azken dositik 5 urte pasa badira)	EZ ³
5 dosi edo gehiago	EZ	EZ	EZ (azken dositik 10 urte pasa badira, baloratu dosi gehigarri bat, zauri motaren arabera)	EZ ³

¹ **Zauri tetanigenoak:** desbitalizatuko ehun-gradu handia duten zauriak eta erredurak, zauri zorrotzak (berezik lurzoruarekin edo simaurrarekin kontaktua izan denean), gorputz arrorekin kutsatutakoak, hausturak zauriekin, koskadak, izozketak, interbentzio kirurgikao eskatu eta interbentzioa horiek 6 ordutik gora atzeratzen direnean, eta sepsi sistemikoa duten pazienteak dituzten zauriak.

² **IGT:** immunoglobulina antitetanikoa. Txertoa jartzen den lekuan barik, beeste leku batean jarraiko da. Oro har, 250 UI ipintzen dira. 24 ordu baino gehiago iragan badira, 90 kg baino gehiago duten pertsonetan, kutsatzeko arrisku handiko zaurietan edo, infektatuko erredura, haustura edo zauriak direnean, 500 UI-ko dosia jarriko da.

³ **Arrisku handiko zauri tetanigenoak:** immunoglobulina dosi bat jarriko zaie; arrisku handiko zauri tetanigenotzat hartzen dira, bai esporak eduki ditzakeen material-kopuru handiarekin kutsatutako zauriak baita desbitalizatutako ehun-zona handiko zauriak ere.

Hotz-katea: arduradunaren eginbeharrak



Txertoen bilketa
ikuskatu

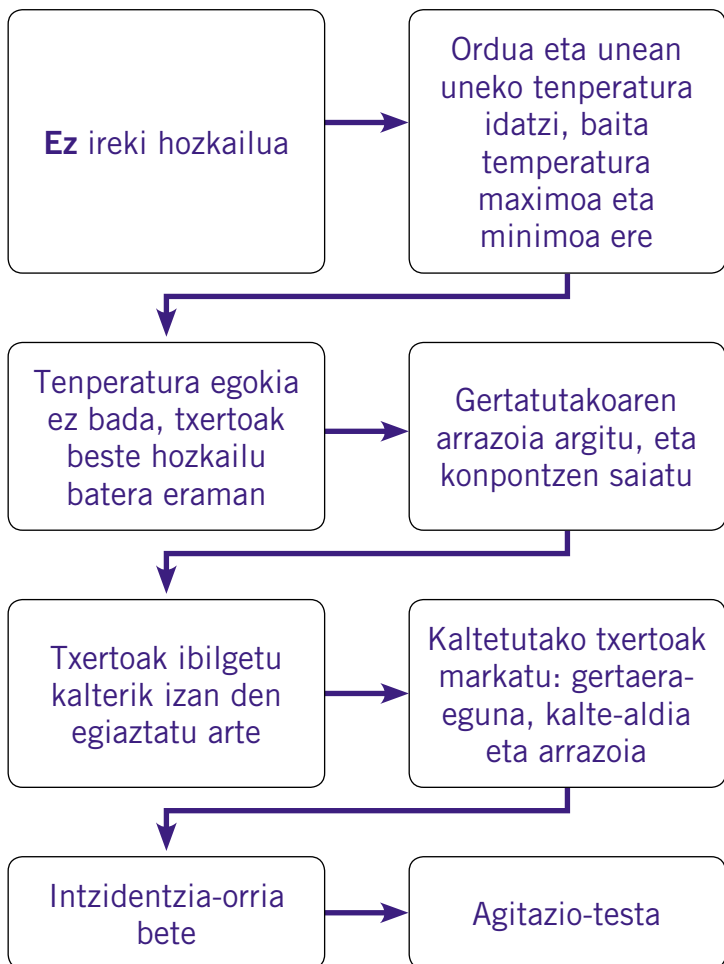
Stock-a ikuskatu

Aldian behin
izotz-geruza
ikuskatu

Iraungitze-datak
kontrolatu

Txertoen harrera
kontrolatu,
garraioaren
ondoren

Hotz-katea hausten denerako jardunbidea



Txerto-baztertzea



Sekula ez bota zakarrontzira zuzenean.



Txerto iraungiak

- Iraungita daudela idatzi, eta **hozkailetik atera**, nahasketarik izan ez dadin.
- Etorkizunerako aurreikuspenak egin.



Hotz-katearen haustura

- Gertakariaren berri eman.



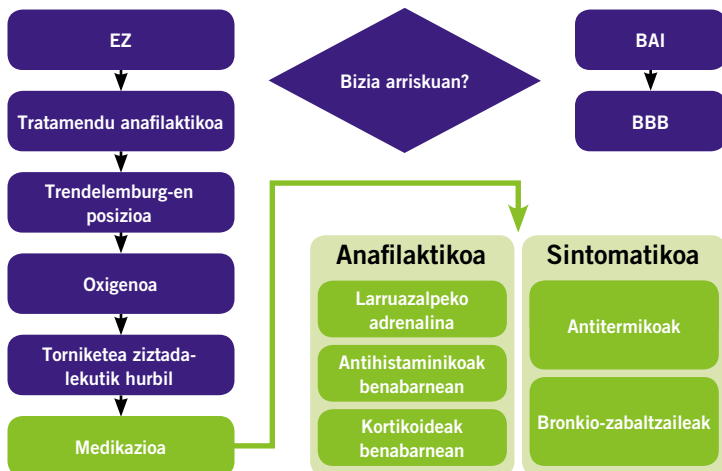
Inaktibatu (autoklabea, hondakin biologikoen edukiontzia).

Anafilaxiarako jarduera-algoritmoa

Sintoma-atzemate goiztiarra:

Progresio klinikoa	Markak eta sintomak	Larritasuna
Abisu-marka	Azkura, rash-a, hantura ziztadaren lekuan, bertigoa, bero sentsazioa	Txikia
Abisu-marka	Minik eragiten ez duen hantura gorputzean, aurpegian edo ahoan, gorritasuna/azkura azalean, sudurreko kongestioa	Txikia-ertaina
Abisu-marka	Eztarriko hantura, arnasa hartzeko arazoak, sabeleko mina	Ertaina-handia
Alarma-marka	Estridorea, arnasa hartzeko arazoak, kolapsoa, □ TA pulsu ahula eta irregularra, koma	Handia

Arnasbidearen iragazkortasuna, arnasa, bihotz-zirkulazio egoera baloratu.



Anafilaxia: diagnostiko diferentziala

	Lipotimia	Anafilaxia
Hasiera	Ziztadaren unean edo pixka bat geroago	Ziztadatik 5-30 minutura
Azala	Zurbil, izerditsu, hotz	Gorritua, azkura, edema
Arnasa	Arrunta	Estridorea edo txistu-hotsa
Kardiobaskularra	Bradikardia, behin-behineko hipotentsioa	Takikardia, hipotentsioa
Gastrointestinala	Goragalea, gorakoa	Sabeleko mina

Tratamendu anafilaktikorako oinarrizko ekipoa

Materiala

- ☐ Fonendoskopioa
- ☐ Esfigmomanometroa
- ☐ Hainbat bolumenetako xiringak
- ☐ Hainbat kalibretako orratzak
- ☐ BBBrako plano gogorra

Medikazioa

- ☐ Adrenalina 1/1000
- ☐ Atropina
- ☐ Dexklorfeniramina, 5 mg-ko anpuluak
- ☐ Metilprednisolona anpuluak
- ☐ Salbutamol aerosola

Erreakzio anafilaktikoaren kontrako berehalako tratamendua

112 telefonora deitu erietxera eramateko eta jardunbideak hasteko

Adrenalina 1/1000

0,3-0,5 ml larruazalpean, 15 minutuan behin, txertoaren zitzada hartu duen kontrako alboan

Benabarneko bia jarri suero fisiologikoarekin

Antihistaminikoak: dexklorfeniramina 5mg. Benabarnean, poliki-poliki

Helduak: Polaramine® anpula bat 5 mg

Haurrak: anpula erdia

Esteroidoak: metil-prednisolona 80 mg. Benabarnean

Urbason® 40 mg, 2 anpula

Torniketea egin inokulazio lekutik gora, eta zirkulazioa arriskuan ez jartzeko, **5-10 minutuan behin torniketea lasaitu 1-2 minututan.**

Erantzun egokirik ez badago:

Adrenalina 1:10.000= 1 ml-ko ampulua, soluzio fisiologiko 10 ml-tan disolbatua, benabarnean poliki-poliki.

Esku-garbiketa

Eskuak busti eta
esku-barrenetan xaboi
likidoa jarri...



Esku-barrenak bata bestearekin
igurtzi, atzamarrak gurutzatuz.



Esku-barren bakoitza beste
esku-gainarekin igurtzi,
atzamarrak gurutzatuz.



Atzamar-muturrak igurtzi...



Hatz lodien inguruak ere bai...



Baita eskumuturrak ere...

Xaboa urarekin kendu
eta eskuak erabilera
bakarreko
eskuoihalarekin
lehortu.



**Eskularruak
erabiliagatik
ere**



**behar-
beharrezkoa
da**

**eskuak
garbitzea**

Txertoen izenak hainbat hizkuntzatan

EUSKARA	Labur.	INGELESA	Labur.
Tuberkulosia	BCG	Tuberculosis	BCG
Polioa (ahoz)	APT	Poliovirus	OPV
Polio inaktibatua	PIT	Inactivated poliovirus	IPV
Difteria	D/d	Diphtheria	D/d
Tetanosa	T	Tetanus	T
Kukutxeztula (Pertussis)	P	Whooping cough/Pertussis	P/p
Kukutxeztul azelularra	Pa/pa	Acellular Pertussis	aP/ap
Difteria-Tetanosa-Kukutxeztula Difteria-Tetanosa-Kukutxeztul azelularra	DTP/DTP DTPa	Dip/Tet//Pert	DTPw/DTP DTaP/Tdap
b motako Haemophilus influenzae-a	bHi	Haemophilus influenzae type b	Hib
C Meningokokoa	C Mkko	Meningococcal C	MenC_conj
Neumokoko konjugatua 7V	Nkko-7v	Pneumococcal conjugate	PCV7
Neumokoko konjugatua 10V	Nkko-10v	Pneumococcal conjugate	PCV10
Neumokoko konjugatua 13V	Nkko-13v	Pneumococcal conjugate	PCV13
Neumokoko polisakaridoa 23V	Nkko-23v	Pneumococcal polysaccharide	PPSV
Elgorria	E	Measles	M
Errubeola	E	Rubella	R
Parotiditis	P	Mumps	M
Hirukoitz birikoa	HB/EEP	Measles-Mumps-Rubella	MMR
B Hepatitisa	BH	Hepatitis B	HepB
A Hepatitisa	AH	Hepatitis A	HepA
Papilomabirusa	GPB	Human Paillomavirus	HPV2/HPV4
Barizela		Varicella	
Gripea		Influenza	TIV/LAIV
Sukar horia	SH	Yellow Fever	YF

Txertoen izenak hainbat hizkuntzatan

EUSKARA	Labur.	FRANTSESA	Labur.
Tuberkulosia	BCG	Tuberculose	BCG
Polioa (ahoz)	APT	Poliomyélite	
Polio inaktibatua	PIT	Poliomyélite inactivé	
Difteria	D/d	Diphtérie	D
Tetanosa	T	Tétanos	T
Kukutxetzula (Pertussis)	P	Coqueluche a germes entiers	C/Ce/Coq
Kukutxetzul azelularra	Pa/pa	Coqueluche acelulaire	Ca
Difteria-Tetanosa-Kukutxetzula Difteria-Tetanosa-Kukutxetzul azelularra	DTP/DPT DTPa		DTC/DTCe DTCa
b motako Haemophilus influenzae-a	bHi	L'hemophilus influenzae b	Hib
C Meningokokoa	C Mkko	conjugué antiméningococcique C	
Neumokoko konjugatua 7V	Nkko-7v	Pneumococcique heptavalent conjugué	Pn7
Neumokoko konjugatua 10V	Nkko-10v	Pneumococcique 10valent conjugué	Pn10
Neumokoko konjugatua 13V	Nkko-13v	Pneumococcique 13valent conjugué	Pn13
Neumokoko polisakaridoa 23V	Nkko-23v	Pneumococcique polysaccharide	Pn23
Elgorria	E	Rougeole	R
Errubeola	E	Rubéole	R
Parotiditis	P	Oreillons	O
Hirukoitz birikoa	HB/EEP		ROR
B Hepatitis	BH	Hépatite B	Hep B
A Hepatitis	AH	Hépatite A	Hep A
Papilomabirusa	GPB	Papillomavirus	
Barizela		Varicelle	
Gripe		Grippe	
Sukar horia	SH	Fievre Jaune	FJ

Txertoen izenak hainbat hizkuntzatan

EUSKARA	Labur.	PORTUGESA	Labur.
Tuberkulosia	BCG	Tuberculose	BCG
Polioa (ahoz)	APT	Paralisia infantil/Poliomielite viva	Sabin/VAP
Polio inaktibatua	PIT	Poliomielite morta	
Difteria	D/d	Difteria	
Tetanosa	T	Tétano	VAT
Kukutxeztula (Pertussis)	P	Tose convulsa/Coqueluche	
Kukutxeztul azelularra	Pa/pa		
Difteria-Tetanosa-Kukutxeztula Difteria-Tetanosa-Kukutxeztul azelularra	DTP/DPT DTPa	Triplice bacteriana	DTP
Difteria-Tetanosa/Tetanosa-difteria	DT/dT	Dupla	DT/dT
b motako Haemophilus influenzae-a	bHi	Hemófilo b/Haemophilus	Hib
C Meningokokoa	C Mkko	Meningite C	Men C
Neumokoko konjugatua 7V	Nkko-7v	pneumocócica conjugada	
Neumokoko konjugatua 10V	Nkko-10v	pneumocócica conjugada	
Neumokoko konjugatua 13V	Nkko-13v	pneumocócica conjugada	
Neumokoko polisakaridoa 23V	Nkko-23v	pneumocócica polissacárida	
Elgorria	E	Sarampo	S/VAS
Errubeola	E	Rúbéola	R/VAR
Parotiditis	P	Caxumba/Cachumba/Parotidite	C
Elgorria-errubeola	EE	Dupla viral	SR
Hirukoitz birikoa	HB/EEP	Triplice viral	SCR/SRC/ VASRP
B Hepatitis	BH	Hepatite B	VAHB
A Hepatitis	AH	Hepatite A	VAHA
Papilomabirusa	GPB		
Barizela		Catapora/Varicela	
Rotabirusa		Vacuna oral de Rotavirus Humano	VORH
Gripe		Gripe/Influenza	
Sukar horia	SH	Febre Amarela	

Txertoen izenak hainbat hizkuntzatan

EUSKARA	Labur.	ERRUSIERA	Labur.
Tuberkulosia	BCG	Туберкулез*	Бцж
Polioa (ahoz)	APT	Оральной полиомиелитной	
Polio inaktibatua	VPI	Инактивированный Полиомиелит	
Difteria	D/d	Дифтерит/Дифтерия	
Tetanosa	T	Столбняк/Столбняка	
Kukutxetzula (Pertussis)	P	Коклюш	
Kukutxetzul azelularra	Pa/pa	бесклеточных коклюш	
Difteria-Tetanosa-Kukutxetzula Difteria-Tetanosa-Kukutxetzul azelularra	DTP/DPT DTPa		АКДС
C Meningokokoa	Mcco C	сопряженных Менингококковая C	
Neumokoko konjugatua 7V	Nkko-7V	Сопряженных пневмококковой	
Neumokoko konjugatua 10V	Nkko-10V	Сопряженных пневмококковой	
Neumokoko konjugatua 13V	Nkko-13V	Сопряженных пневмококковой	
Neumokoko polisakaridoa 23V	Nkko-23V	полисахаридной пневмококковой	
Elgorria	E	Корь	
Errubeola	E	Краснуха	
Parotiditis	P	Паротит/Свинка	
Hirukoitz birikoa	TV/SRP		
B Hepatitis	HB	гепатит В	
A Hepatitis	HA	гепатит А	
Papilomabirusa	GPB	папилломы	
Barizela		Ветрянка ветряная оспа	
Gripe		Грипп	
Sukar horia	SH	желтая лихорадка	

Txertoen izenak hainbat hizkuntzatan

EUSKARA	Labur.	ERRUMANIERA	Labur.
Tuberkulosia	BCG	Vaccinare antituberculoasă	BCG
Polioa (ahoz)	APT	Poliomielitiei/Poliomielitic	AP/VPO/ VPOT
Polio inaktibatua	VPI		
Difteria	D/d	Difteriei	
Tetanosa	T	Tetanos/Tetanosul/Tetanosului	AT
Kukutxeztula (Pertussis)	P	Tuse convulsiva/Tusei convulsive	
Kukutxeztul azelularra	Pa/pa		
Difteria-Tetanosa-Kukutxeztula Difteria-Tetanosa-Kukutxeztul azelularra	DTP/DPT DTPa	Vaccinare antidifterică, antitetenică, antipertussis	Di-Te-Per
b motako Haemophilus influenzae-a	Hib	Infectiei Hib	Hib
C Meningokokoa	Mcco C	Meningococic C conjugat	
Neumokoko konjugatua 7V	Nkko-7v	Pneumonie/pneumococic conjugat	
Neumokoko konjugatua 10V	Nkko-10v	Pneumonie/pneumococic conjugat	
Neumokoko konjugatua 13V	Nkko-13v	Pneumonie/pneumococic conjugat	
Neumokoko polisakaridoa 23V	Nkko-23v	Pneumonie/pneumococic polizaharidic	
Elgorria	E	Rujeola/Rujeolei	AR
Errubeola	E	Rubeolei/Rubeola	
Parotiditis	P	Oreion/Oreionului/antiurlian	
Hirukoitz birikoa	TV/SRP	Rujeolei- Rubeolei- Oreion	RRO/ROR
B Hepatitis	HB	Hepatita B	AHB/ENG
A Hepatitis	HA	Hepatita A	
Papilomabirusa	GPB		
Barizela		Varicela/Varicellei	
Gripe		Gripa/Antigripal	
Sukar horia	SH	Febra Galbena	

Txertoen izenak hainbat hizkuntzatan

EUSKARA	Labur.	ARABIERA
Tuberkulosia	BCG	
Polioa (ahoz)	APT	Shel'el
Polio inaktibatua	PIT	
Difteria	D/d	Difteria
Tetanosa	T	
Kukutxeztula (Pertussis)	P	As'al
Kukutxeztul azelularra	Pa/pa	
Difteria-Tetanosa-Kukutxeztula Difteria-Tetanosa-Kukutxeztul azelularra	DTP/DPT DTPa	
C Meningokokoa	C Mkko	
Neumokoko konjugatua 7V	Nkko-7v	
Neumokoko konjugatua 10V	Nkko-10v	
Neumokoko konjugatua 13V	Nkko-13v	
Neumokoko polisakaridoa 23V	Nkko-23v	
Elgorria	E	Has 'ba
Errubeola	E	Alhasiba
Parotiditis	P	Athab
Hirukoitz birikoa	HB/EEP	
B Hepatitisa	BH	
A Hepatitisa	AH	
Papilomabirusa	GPB	
Barizela		Buhaambrun/Llidrilmá/Busuca
Gripea		
Sukar horia	SH	

Txertoen izenak hainbat hizkuntzatan

EUSKARA-TXINERA

福利机构名称		Sexua	建表日期	Lehenengo kontaktua data Jaiteguna.	
Izena	姓名	性别	出生日期		
Hasierako dosia	疫苗类型	接种日期	医生签字	疫苗类型	接种日期
B C G	卡介苗	初种 10年2月28日	医生签字	麻疹活疫苗	基免 年月日
		年月日		加强	年月日
	复种	年月日			年月日
Errefoztua		年月日			年月日
		年月日			年月日
		年月日			年月日
P O L I O A	小儿麻疹糖丸	初服 10年5月7日	医生签字	流脑疫苗	初种 年月日
		10年6月8日	医生签字	加强	年月日
		年月日			年月日
	复服	年月日			年月日
		年月日			年月日
		年月日			年月日
Difteria Tetanos kukutzeztula	百白破疫苗	基免 10年6月8日	医生签字	乙脑疫苗	初种 年月日
		年月日		加强	年月日
		年月日			年月日
Errefoztua		年月日			年月日
		年月日			年月日
		年月日			年月日
DT	白破	加强 年月日		乙肝疫苗	初免 10年2月20日
		年月日		加强	10年3月2日
		年月日			年月日
Errubeola	风疹疫苗	初免 年月日			年月日
		年月日			年月日
	加强	年月日			年月日
Hiru koitz birikoa	麻腮风疫苗	初免 年月日		甲肝疫苗	初免 年月日
		年月日		加强	年月日
	加强	年月日			年月日
				水痘疫苗	年月日

Kontsultarako web orriak

- OSASUN SAILA-OSAKIDETZA
http://www.osakidetza.euskadi.net/r85-pkvgi08/es/contenidos/informacion/vacunas_epidem/es_4330/vacunas_epidem_c.html
- OSASUN, GIZARTE POLITIKA ETA BERDINTASUN MINISTERIOA. ESPAINIA
<http://www.msc.es/profesionales/saludPublica/prevPromocion/vacunaciones/vacunasProfesionales.htm>
- MEDIKAMENTUEN ETA OSASUN PRODUKTUEN ESPAINIAKO AGENTZIA (AEMPS)
<http://www.aemps.gob.es/>
- ESPAINIAKO TXERTO ELKARTEA
<http://www.vacunas.org/es/>
- ESPAINIAKO PEDIATRIA ELKARTEA
<http://vacunasaep.org/>
- GAIXOTASUNEN KONTROLERAKO EUROPAKO ZENTROA
<http://ecdc.europa.eu/en/activities/diseaseprogrammes/vpd/Pages/index.aspx>
- GAIXOTASUNEN KONTROLERAKO ZENTROA. AEB
<http://www.cdc.gov/vaccines/>
- OME-TXERTOAK
<http://www.who.int/immunization/policy/en/index.html>
- OSASUN SAILA. ERRESUMA BATUA
<http://www.dh.gov.uk/ab/jcvi/index.htm>
http://www.dh.gov.uk/en/Publicationsandstatistics/Publications/PublicationsPolicyAndGuidance/DH_079917?CONTENT_ID=4097254&chk=isTfGX
- AUSTRALIAKO TXERTO-ESKULIBURUA 2009
<http://www.immunise.health.gov.au/internet/immunise/publishing.nsf/Content/Handbook-home>
- EUVAC
<http://www.euvac.net/graphics/euvac/index.html>

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

ISBN: 978-84-457-3212-0



9 788445 732120